

The Baptist Tabernacle of Los Angeles

1329 South Hope Street, L.A. Civic Center

Mailing Address:
P. O. Box 15308
Los Angeles, CA 90015

Phone: (213) 744-9999

E-mail: rlhymersjr@sbcglobal.net

www.sermonsfortheworld.com

www.baptisttabernacle.com



Dr. R. L. Hymers, Jr.
Senior Pastor

Dr. Christopher L. Cagan
Associate Pastor

Dr. Kreighton L. Chan
Assistant Pastor

Δεκέμβριος, 2016

Αγαπητέ Φίλε:

Το σημαντικότερο γεγονός στην εκκλησία μας φέτος ήταν η πνευματική αναζωπύρωση που μας έστειλε ο Θεός με τον παλιομοδίτικο τρόπο. Η οικογένειά μου κι εγώ είχαμε πάει διακοπές στο Κανκούν του Μεξικού. Πέρασα μία από τις ημέρες στον ήλιο και στο δωμάτιο του ξενοδοχείου διαβάζοντας ένα βιβλίο για την πνευματική αναζωπύρωση στη Νήσο Λιούις, βόρεια της Σκωτίας, που συνέβη μεταξύ του 1949 και του 1953. Η δική μου ψυχή αναζωπυρώθηκε καθώς το διάβαζα. Ξεκίνησα να προσεύχομαι γερά στον Θεό να στείλει αναζωπύρωση στην εκκλησία μας. Όταν επιστρέψαμε κήρυξα για τρεις ημέρες και αρκετοί από τους νέους ανθρώπους ευελπιστώ πως σώθηκαν. Αλλά η μεγάλη αναζωπύρωση ήρθε ξαφνικά, αργότερα μέσα στο καλοκαίρι. Συνέβη το βράδυ της Πέμπτης, στις 27 Αυγούστου. Είχα ζητήσει από τους νέους να αποστηθίσουν τον Ησαΐα ξδ'. 1-3, "Είθε να έσχιζες τους ουρανούς, να κατέβαινες..." (Ησαΐας ξδ'. 1). Τρεις από τους νέους απήγγειλαν αυτά τα λόγια. Ξαφνικά ένας νέος στάθηκε όρθιος και φώναξε, "Είμαι χαμένος!" Έπεσε στα γόνατα βαριανασαίνοντας και κλαίγοντας. Φαινόταν εντελώς εκτός τόπου επειδή δεν υπήρχε κάτι το ιδιαίτερα συγκινητικό που γινόταν εκείνο το βράδυ, δεν ψάλλαμε καν ύμνους. Σε εκείνες τις συναθροίσεις του Ιανουαρίου και του Αυγούστου ο Θεός κατέβηκε και 22 νέοι άνθρωποι σώθηκαν και 14 ακόμη άνθρωποι αναζωπυρώθηκαν και έγιναν πλήρεις με το Πνεύμα. Έχω γίνει μάρτυρας τριών δυνατών αναζωπυρώσεων σε άλλες πόλεις, πολύ δυνατών και ασυνήθιστων, που δεν τις βλέπουμε πουθενά σήμερα απ' όσο γνωρίζω. Αλλά αυτή η αναζωπύρωση είναι η πρώτη που ο Θεός έστειλε στην εκκλησία μας μέσα σε 42 χρόνια. Εδώ και χρόνια προσευχόμασταν να δούμε τον Θεό να ξεχύνει το Πνεύμα Του και ξαφνικά απάντησε στις προσευχές μας. Μέσα σε εκείνες τις λίγες τις βραδιές τουλάχιστον 36 άτομα ένιωσαν έλεγχο περί της αμαρτίας τους και 22 από αυτούς σώθηκαν – και 14 άλλοι αναζωπυρώθηκαν και αποκαταστάθηκαν από την κατάσταση που είχαν ξανακυλήσει. Αυτό συνέβη καθώς κήρυττα επανειλημμένα επάνω στον Ησαΐα ξδ'. 1-3 και κάθε βράδυ οι άνθρωποι έψαλλαν τον θεματικό ύμνο της αναζωπύρωσης ξανά και ξανά, "Εκπλήρωσε το όραμά μου, Σωτήρα, σου ζητώ, Σήμερα μόνον τον Ιησού να δω. Αν και με οδηγείς μέσα από την κοιλάδα, Η ανεξίτηλη δόξα Σου με περιβάλλει. Εκπλήρωσε το όραμά μου, θείε Σωτήρα, Έως ότου με τη δόξα Σου να λάμψει το πνεύμα μου. Εκπλήρωσε το όραμά μου, ώστε να δουν όλοι, Την αγία ομοίωσή Σου να αντανakλάται μέσα μου" ("Fill All My Vision" της Avis B. Christiansen, 1895-1985). Μερικές φορές κατά τη διάρκεια της αναζωπύρωσης ο Διάβολος ήρθε σαν ωρυόμενο λιοντάρι, αλλά κάθε φορά που προσευχόμασταν έφευγε και το Πνεύμα του Θεού επέστρεφε, ελκύνοντας ανθρώπους στον Χριστό. Εκείνες τις λίγες τις ημέρες βιώσαμε τον ζωντανό Χριστιανισμό και όσοι ήταν παρόντες δεν θα το ξεχάσουν για όλη τους τη ζωή. Εν μέσω όλων αυτών, δύο νέοι άντρες παραδόθηκαν στη διακονία του κηρύγματος. Ο ένας από αυτούς είναι ο γιος του κινέζου μεταφραστή μας, ο Νόα Σονγκ (Noah Song). Ο άλλος είναι ο 23χρονος γιος του Δρ Κέιγκαν, ο Τζον Σαμουήλ Κέιγκαν

(John Samuel Cagan), που μόλις αποφοίτησε από το Πολιτειακό Πανεπιστήμιο της Καλιφόρνιας στο Λος Άντζελες (Cal State L.A.), με bachelor στην Ποινική Δικαιοσύνη. Είναι και οι δύο εξαιρετικοί κήρυκες. Όταν ο Τζον κήρυξε το πρώτο του μήνυμα ακουγόταν λες και κήρυττε εδώ και 20 χρόνια, ενώ ο Νόα μπορεί να διαλέξει έναν θεματικό ύμνο, να κηρύξει γερά, να ψάλλει τον ύμνο και να επιστρέψει στο κήρυγμα με τον ίδιο τρόπο που το έκαναν ο Δρ Τζον Σονγκ (Dr. John Sung) και ο Δρ Τζον Ρ. Ράις (Dr. John R. Rice). Απίστευτο! Ευχαριστούμε τον Θεό για αυτούς τους νέους άντρες! Ο Τζον θα φοιτήσει στη Θεολογική Σχολή Τάλμποτ (Talbot School of Theology) του Πανεπιστημίου Μπαϊόλα (Biola University), ξεκινώντας τον Ιανουάριο. Αν και ξεκίνησε να κηρύττει πριν από μόλις τρεις-τέσσερις μήνες, τον έχουν καλέσει να κηρύξει σε ευαγγελιστικές συναθροίσεις στη Βόρεια Ινδία, στη Δομινικανή Δημοκρατία και στη Νότια Ινδία. Πιστεύω πώς θα καταλήξει να κηρύττει σε όλον τον κόσμο ως ένας από τους σπουδαιότερους ευαγγελιστές του εικοστού πρώτου αιώνα. Αν θέλετε να διαβάσετε ένα από τα μηνύματα του Τζον ή του Νόα, πηγαίντε στον ιστότοπό μας, στο www.sermonsfortheworld.com. Στη μέση της μαύρης σελίδας υπάρχει ένα κουμπί που λέει, “Κηρύγματα στα Ελληνικά”. Κάντε κλικ εκεί και θα δείτε μία σελίδα στην γλώσσα σας. Αν υπάρχουν κουμπιά στη σελίδα με τη γλώσσα σας, κάντε κλικ στο κουμπί για τον Δρ Χάιμερς (Dr. Hymers) ή σ' αυτό για τον Τζον Σαμουήλ Κέιγκαν ή σ' αυτό για τον Νόα Σονγκ, ή σ' αυτό για άλλους ομιλητές που κηρύττουν στην εκκλησία μας. Αν δεν υπάρχουν κουμπιά στη σελίδα με τη γλώσσα σας, κυλήστε προς τα κάτω και θα δείτε πολλά μηνύματα που θα σας βοηθήσουν και θα σας ευλογήσουν.

Το δεύτερο σπουδαιότερο πράγμα που συνέβη φέτος ήταν η γέννηση της πρώτης μας εγγονής, της Χάννα Κιμ Χάιμερς (Hannah Kim Hymers). Γεννήθηκε στις 30 Μαρτίου από τον γιο μας, τον Ρόμπερτ Λέσλι Χάιμερς τον τρίτο (Robert Leslie Hymers III), και την υπέροχη γυναίκα του, την Τζιν (Jin). Η Χάννα είναι ένα πανέμορφο μωρό και μπορεί ήδη να σηκώνεται μόνη της και προσπαθεί να περπατήσει μέσα στο κρεβατάκι της.

Όπως είπα ήδη, η γυναίκα μου η Ιλιάννα (Ileana) κι εγώ πήραμε τη μητέρα της, την Λίντα (Linda), μαζί με την Τζιν, τον Λέσλι και τον Ουέσλι (Wesley), και κατεβήκαμε στο Κανκούν για να παίξουμε στην παραλία τον Ιανουάριο. Περάσαμε υπέροχα, αν κι εγώ δεν αισθανόμουν ιδιαίτερα καλά εξαιτίας των θεραπειών που έκανα για τον καρκίνο. Παρεμπιπτόντως, ο καρκίνος φαίνεται πως είναι υπό έλεγχο και ίσως να έχει φύγει κιόλας. Ο καιρός θα δείξει, αλλά έχω χάσει 10 κιλά, κάτι το οποίο βοηθάει.

Ρίξτε μια ματιά στη λίστα των πραγμάτων που συνέβησαν φέτος. Η Ρόουζ Σενό-Κουν (Rose Chenault-Quinn) απεβίωσε στις 13 Φεβρουαρίου στην ηλικία των 97 ετών. Ο Ντέιβιντ Ράλστον (David Ralston), ο Ρόλαντ Ρασμούσεν (Roland Rasmussen) και ο Ντάνι Τόμας (Danny Thomas) κήρυξαν και φρόντισαν για τη μουσική την πασχαλινή σεζόν και για τα 75α γενέθλιά μου στις 12 Απριλίου. Ακολούθησαν τα γενέθλια της Κας Χάιμερς στις 16 Απριλίου και ο πατέρας της, ο Ραφαέλ Κουελάρ (Rafael Cuellar), που είναι 85 ετών, ήρθε και πέρασε μερικές ημέρες μαζί μας.

Μετά συνέβη κάτι σημαντικό. Ο Θεός μού έδειξε πως είχε έρθει η ώρα να κάνουμε κάποιες μεγάλες αλλαγές στην εκκλησία μας. Προσθέσαμε τρεις υποψήφιους διακόνους, τον Νόα Σονγκ, τον Τζακ Νιαν (Jack Ngann) και τον Ααρόν Γιάνσι (Aaron Yancy). Ο Τζον Κέιγκαν κήρυξε το πρώτο του μήνυμα στις 10 Ιουλίου και ο Νόα Σονγκ κήρυξε στις 17. Και οι δύο νέοι είναι εξαιρετικοί ομιλητές – απίστευτοι! Στις 31 Ιουλίου παντρεύτηκαν ο Τίμοθι Τσαν (Timothy Chan) και η Λάρα Εσκομπάρ (Lara Escobar). Στις 21 Αυγούστου γεννήθηκε ο Πίτερ Στίβεν Νιαν (Peter Stephen Ngann).

Το δεύτερο μέρος της αναζωπύρωσης ξεκίνησε την Πέμπτη, 27 Αυγούστου. Ανακαλύψαμε σε αυτές τις ειδικές συναθροίσεις πως όταν προσευχόμαστε προσεκτικά και διατηρούμε ένα πνεύμα προσευχής, ο Θεός είναι παρών στις συναθροίσεις, αλλά άλλες ημέρες όταν δεν εστιάζουμε στην προσευχή, ο Θεός είναι εντελώς απών και δεν γίνεται τίποτα. Οπότε διδαχθήκαμε από αυτήν την εμπειρία, αν και είχα δει από πρώτο χέρι τρεις μεγάλες αναζωπυρώσεις, εκ των οποίων η μία έφερε περίπου τετρακόσια άτομα σε μια κινεζική εκκλησία, της οποίας ήμουν μέλος.

Ο Δρ Νιλ Ουίβερ (Dr. Neal Weaver), ο πρόεδρος του Βαπτιστικού Πανεπιστημίου της Λουιζιάνα (Louisiana Baptist University), ήταν μαζί μας για το Βιβλικό συνέδριο που κάναμε την Ημέρα των Εργατών (Labor Day). Στις 19 Νοεμβρίου βαπτίστηκαν ο Ουέσλι Χάιμερς, η Κριστίν Νιούεν (Christine Nguyen), η Αντέλα Μενζιβάρ (Adela Menjivar), η Σετσούκο Ζαμπαλάγκα (Setsuko Zabalaga) και ο Βίρτζελ Νίκελ (Virgel Nickell). Στην ίδια εκείνη συνάθροιση η εκκλησία μας έδωσε άδεια στον Τζον Σαμουήλ Κέιγκαν για να κηρύττει το Ευαγγέλιο. Την επόμενη ημέρα γιορτάσαμε την Ημέρα των Ευχαριστιών, με τον Ρον Κλαρκ (Ron Clark) να παίζει το βιολί και τον Τζεφ Μέριλ (Geoff Merrill) να παίζει το πιάνο. Περάσαμε υπέροχα! Ο Ντέιβ Σουκ (Dave Shook) θα επιστρέψει επιτέλους για να μας παρουσιάζει κάντρι και ουέστερν γκόσπελ μουσική για την γιορτή των Χριστουγέννων στις 18 Δεκεμβρίου.

Ο ΘΕΟΣ ΑΝΟΙΞΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΟΥΜΕ ΤΗΝ 34Η ΓΛΩΣΣΑ, ΤΗ ΝΕΠΑΛΙΚΗ. Οι άνθρωποι στο Νεπάλ μπορούν τώρα να διαβάζουν τα μηνύματά μου κάθε εβδομάδα. Το Νεπάλ είναι μία χώρα με πολλές ανάγκες, αφού είχε δύο σεισμούς πέρσι, και είμαστε ενθουσιασμένοι που μπορέσαμε να προσθέσουμε τη γλώσσα αυτής της μικρής χώρας των Ιμαλαΐων στη λίστα μας με τα γραπτά κηρύγματα. Σχεδόν κάθε μήνυμά μου τώρα μεταφράζεται σε όλες τις 34 γλώσσες σε γραπτή μορφή. Όλα τα μηνύματα βιντεοσκοπούνται από κάμερα με ποιότητα επιπέδου της τηλεόρασης και αναμεταδίδονται σε όλον τον κόσμο διαμέσου του YouTube και στον ιστοτόπο μας σε τρεις γλώσσες, στα Μάνταριν Κινέζικα, στα Ισπανικά και στα Αγγλικά.

Δεν μου αρέσει να το παραδέχομαι, αλλά γερνάω. Δεν μπορώ να παίξω μπίτζμπολ όσο έπαιζα στο παρελθόν, που δεν έπαιζα καθόλου, άρα δεν χάνω και πολλά! Αυτό μου λείπει πάν' απ' όλα!!! Η γυναίκα κάλεσε στο σπίτι σχεδόν κάθε άνθρωπο της εκκλησίας που δεν είχε κάπου να πάει για το δείπνο των Ευχαριστιών. Πάντα περνάμε καλά σε τέτοιες εκδηλώσεις.

Είναι η ελπίδα μας πως ο Χριστός θα φανερωθεί στο σπίτι σας και στη ζωή σας κατά τη διάρκεια αυτού του υπέροχου καιρού των Χριστουγέννων. Ο Θεός να σας ευλογεί όλους!



Ο Δρ Χάιμερς και η Ιλιάννα με την εγγονή τους, την Χάννα όταν ήταν περίπου τεσσάρων ωρών.

Δικός σας στο Όνομα του Ιησού,

P. Α. Χάιμερς Τζούνιορ,
D.Min., Th.D., Litt.D.
Φίλιππησίους δ΄. 13

**ΟΛΟΙ ΟΙ ΚΗΡΥΚΕΣ ΚΟΛΛΑΝΕ ΚΑΘΕ ΤΟΣΟ.
ΚΟΙΤΑΞΤΕ ΤΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΔΕΙΤΕ ΑΝ
ΜΠΟΡΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΝΑ ΣΑΣ ΒΟΗΘΗΣΕΙ. ΓΙ' ΑΥΤΟ
ΤΑ ΕΧΟΥΜΕ. ΠΕΡΙΠΟΥ 120.000 ΚΗΡΥΚΕΣ ΣΕ 216
ΧΩΡΕΣ ΔΙΑΒΑΣΑΝ ΤΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΜΟΥ ΚΑΙ
ΒΟΗΘΗΘΗΚΑΝ ΑΠ' ΑΥΤΑ ΦΕΤΟΣ. ΠΗΓΑΙΝΤΕ
ΣΤΟ WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM.**



Ο Δρ Χάιμερς με τον Τζον Σαμουήλ Κέιγκαν (αριστερά) και τον Νόα Σονγκ (δεξιά). Και οι δύο έχουν παραδοθεί στη διακονία του Ευαγγελίου και θα μελετήσουν θεολογία.



Ο Δρ Χάιμερς με τον Τζον Κέιγκαν όταν του δόθηκε η άδεια για τη διακονία του Ευαγγελίου.



Η Αντέλα Μενζιβάρ βαπτίζεται στην ηλικία των 87 ετών από τον Δρ Χάιμερς.



Ο Δρ Χάιμερς βαπτίζει τον Κο Βίρτζελ Νίκελ.



Η 34η επέτειος γάμου του Δρ και της Κας Χάιμερς.



Ο Ραφαέλ Κοελάρ (αριστερά), ο Λέσλι Χάιμερς, η Τζιν Χάιμερς, ο Δρ Χάιμερς, η Κα Χάιμερς με τη μικρή Χάννα, ο Κοσ και η Κα Τζόνι Κιμ.

ΔΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ ΣΤΟ WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM.
Ο ΙΣΤΟΤΟΠΟΣ ΜΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΗΡΥΓΜΑΤΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ ΕΚΑΤΟΝΤΑΔΕΣ ΛΕΞΗ-ΠΡΟΣ-ΛΕΞΗ
ΓΡΑΠΤΑ ΚΗΡΥΓΜΑΤΑ ΣΕ ΤΡΙΑΝΤΑ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΓΛΩΣΣΕΣ ΣΤΟ
WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM.



Ο Κος και η Κα Τζέιμς Ρουπ. Αυτή παίζει το εκκλησιαστικό όργανο στην εκκλησία μας.



Ο Δρ Χάιμερς με την Κα Ρόουζ Σενό-Κουν.



Ο Αιδ. Μαρκ Μπάκλεϊ με τον Δρ και την Κα Χάιμερς την Παραμονή της Πρωτοχρονιάς.



Ο Δρ Τσαν προΐσταται στον γάμο του γιου του Τίμοθι και της Λάρα Εσκομπάρ.



Ο Δρ και η Κα Χάιμερς με τη μητέρα της Κας Χάιμερς τη Λίντα, τον Λέσλι και τον Ουέσλι και την Τζιν Χάιμερς.



(Από αριστερά) Ο Δρ Χάιμερς με τη μικρή Χάννα, η Κα Χάιμερς, ο Λέσλι και η Τζιν Χάιμερς.

ΔΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ ΣΤΟ WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM.

**Ο ΙΣΤΟΤΟΠΟΣ ΜΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΗΡΥΓΜΑΤΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ ΕΚΑΤΟΝΤΑΔΕΣ ΛΕΞΗ-ΠΡΟΣ-ΛΕΞΗ
ΓΡΑΠΤΑ ΚΗΡΥΓΜΑΤΑ ΣΕ ΤΡΙΑΝΤΑ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΓΛΩΣΣΕΣ ΣΤΟ
WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM.**